



CONTRATO ABIERTO DE ADQUISICIÓN DE QUÍMICOS PARA LAS ALBERCAS DE LOS CENTROS DEPORTIVOS, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR EL ING. JUAN JOSÉ ABDO FIERRO, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ "EL INSTITUTO", POR OTRA PARTE, EL C. EDUARDO SANDOVAL TORRES EN SU CARÁCTER DE PROPIETARIO DEL ESTABLECIMIENTO COMERCIAL MY POOL CHIHUAHUA. A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "EL PROVEEDOR", Y ACTUANDO CONJUNTAMENTE SE LES IDENTIFICARÁ COMO "LAS PARTES", QUIENES SE SUJETAN AL TENOR DE LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

DECLARACIONES

- I. Declara **"EL INSTITUTO"**, por conducto de su representante legal y bajo protesta de decir verdad, que:
1. Que es un organismo público descentralizado de la Administración Pública Municipal, dotado de plena capacidad jurídica en términos de lo dispuesto por el Artículo 1º de su decreto de creación, emitido mediante Acuerdo del H. Ayuntamiento dictado en la Sesión ordinaria de cabildo, verificada el 24 de Abril del 2008, Publicado mediante acuerdo del C. Gobernador del Estado en el Periódico Oficial del estado el 7 de junio del 2008, modificado en sesión ordinaria de cabildo del 19 de Septiembre del 2013, publicado mediante acuerdo del C. Gobernador del Estado en el Periódico Oficial de fecha 5 de Octubre del 2013; y modificado mediante decreto publicado el 19 de abril de 2017 en el periódico oficial del Estado de Chihuahua.
 2. Que entre otros tiene por objeto, planear, promover, desarrollar, vigilar, fomentar y estimular la práctica y enseñanza del deporte, la cultura física y el desarrollo integral de la población en el Municipio de Chihuahua.
 3. Que de conformidad con el artículo 18 fracción II, del Reglamento del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte para el Municipio de Chihuahua, la representación legal de **"EL INSTITUTO"**, recae en su Director, quien comparece con tal carácter a la celebración del

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx



presente instrumento, lo acredita con el nombramiento expedido a su favor por el C. Presidente Municipal Lic. Marco Antonio Bonilla Mendoza en ejercicio de las facultades que le confiere el Art. 29 Fracción VI del Código Municipal para el Estado de Chihuahua. Y cuenta con facultades amplias otorgadas por la Junta Directiva en su Primera Sesión Ordinaria, celebrada el 24 de septiembre del 2021 acta debidamente protocolizada mediante Escritura Pública No. 27,478 celebrada ante el Lic. Eugenio Fernando García Russek, Notario Público Número 24, con fecha 17 de diciembre de 2021, consistentes en poder general para pleitos y cobranzas, poder general para actos de administración, poder general para pleitos y cobranzas y actos de administración en materia laboral, poder cambiario y facultades bancarias.

4. Que cuenta con los recursos, solvencia y liquidez suficiente y necesaria para dar cumplimiento a las obligaciones a las que contrae por virtud de la suscripción del presente instrumento, manifestando que las erogaciones respectivas se encuentran debidamente previstas por las disposiciones presupuestales vigentes y aplicables con su suficiencia presupuestal correspondiente.
5. Que se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con cédula de identificación Fiscal **IMC080607JU3**, estando a la fecha al corriente de sus impuestos y demás contribuciones que le han correspondido de conformidad con la legislación fiscal vigente y aplicable.
6. Que dentro de su estructura orgánica se encuentra la jefatura de infraestructura del "INSTITUTO", misma que requiere el suministro de químicos para las albercas del Instituto, por lo que su titular el **C. Jaime Omar Arredondo Aragonéz** o a quien lo sustituya en el encargo, actuará como administrador del contrato y será el responsable de verificar el cumplimiento del mismo, así como de celebrar el escrito de conformidad de recepción de los bienes o servicios según sea el caso, en donde se establezca que ha cumplido satisfactoriamente, informando la Subdirectora Administrativa del "INSTITUTO", el posible incumplimiento que se pudiera presentar.
7. Que éste contrato se celebra como resultado de la emisión de fallo adjudicatorio de fecha 28 de febrero de 2023, derivado del procedimiento de licitación pública presencial, identificada con el número **IMCFD-03/2023**, de conformidad en lo establecido en los artículos

Juan Abdo

CONTRATO NÚMERO. **LP-03/2023**, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 2



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx

[Firma]



40, 51fracción I, 64 y 83 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

8. Que, de conformidad con las disposiciones vigentes en el capítulo Tercero, Sección Tercera, Artículo 18 Fracciones II y XV del Reglamento que lo rige, el Director del "INSTITUTO", se encuentra facultado para celebrar contratos con terceros.
9. Que señala como su domicilio para los efectos legales derivados del presente instrumento, el ubicado en la Avenida Homero número 330 de la Colonia Complejo Industrial Chihuahua, C.P. 31136, de la ciudad de Chihuahua, Chihuahua.

I. Declara "**EL PROVEEDOR**", por conducto de su representante legal y bajo protesta de decir verdad, que:

1. Que es una persona física, de nacionalidad mexicana, lo que acredita mediante acta de nacimiento No. 3353, libro 527, oficialía 1, Foja 8, de fecha 19 de agosto de 1967 en la ciudad de Chihuahua, estado de Chihuahua.
2. Que no se encuentra en ninguno de los supuestos contemplados por el Artículo 86 y 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, por lo que cuenta con la legitimidad para suscribir el presente contrato.
3. Cuenta con los recursos materiales y humanos necesarios y suficientes a fin de obligarse al tenor del presente contrato, así como la liquidez y solvencia requeridos para dicho efecto.
4. Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con Cédula de Identificación Fiscal [REDACTED] estando al corriente del pago de las contribuciones e impuestos que le han correspondido a la fecha.
5. Que señala como domicilio para los efectos legales a que haya lugar, el ubicado en la Calle Rincón de la luna #6305 de la Colonia Rincón del lago II, C.P. 31104, en la ciudad de Chihuahua.
6. Que se encuentra registrado en el Padrón de Proveedores del Municipio de Chihuahua, con lo cual se obliga a presentar el documento que lo ampara como registrado en dicho padrón, que deberá estar actualizado al momento de la firma del presente contrato.
7. De no contar con en el padrón de proveedores del municipio actualizado para el ejercicio 2023, se obliga a presentarlo a más tardar dentro de los 30 días naturales posteriores a la

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023. pág. 3

Juan Abdo



notificación de la adjudicación del contrato, en original o copia certificada y copia del registro de dicho padrón, sellado por Proveeduría Municipal, así como copia de la constancia de no adeudo correspondiente al año 2023, expedida por la Tesorería del Municipio de Chihuahua; en caso de incumplimiento, se hará efectiva la garantía de cumplimiento a la cual se hace referencia mediante la cláusula novena del presente contrato.

8. Se encuentra debidamente autorizado ante las autoridades fiscales competentes para expedir los comprobantes a ser otorgados al **"INSTITUTO"**, contra el pago de las contraprestaciones acordadas en este contrato.

9. Es voluntad de su órgano de administración suscribir el presente contrato, a fin de entregar los bienes y/o servicios a favor del **"INSTITUTO"**, atendiendo en todo momento a los términos y condiciones descritos en el clausulado correspondiente.

III. Declaran "LAS PARTES" que:

1. El presente contrato se celebra en términos de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, su Reglamento y de forma supletoria en lo que corresponda, a los Códigos Civil y de Procedimientos Civiles del Estado de Chihuahua, de conformidad con lo establecido por el artículo 7 de la Ley citada en primera instancia.
2. Manifiestan bajo protesta de decir verdad que reconocen mutuamente la personalidad jurídica y capacidad legal que ostentan, además de concurrir a la suscripción del presente contrato de buena fe, encontrándose libres de dolo, violencia, error, lesión o cualesquiera otros vicios en su consentimiento, asimismo, conocen el alcance y contenido de este contrato y están de acuerdo en obligarse al tenor de a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO. "EL PROVEEDOR", se obliga con **"EL INSTITUTO"**, a suministrar productos químicos para las albercas de los Centros Deportivos del **"INSTITUTO"**, por lo que para la ejecución del presente objeto **"EL PROVEEDOR"**, tendrá que cumplir con las especificaciones pormenorizadas establecidas en este

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL **"INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA"** Y POR LA OTRA PARTE, EL **"C. EDUARDO SANDOVAL TORRES"**, DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 4



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx

Juan Abdo



instrumento legal, en el **"ANEXO ÚNICO"**, consistente en el anexo técnico, su propuesta técnica y económica, los cuales forman parte integral de este contrato.

SEGUNDA. VIGENCIA DEL CONTRATO. "LAS PARTES" convienen que la vigencia del presente contrato será del 1 de marzo de 2023 al 31 de diciembre 2023.

TERCERA. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LOS SERVICIOS Y/O SUMINISTRO DE BIENES.

"EL PROVEEDOR", se obliga a que la ejecución y prestación de los servicios y/o suministros de los bienes sean conforme a la calidad, plazos y condiciones descritos en el **"ANEXO ÚNICO"**, apegándose justa y cabalmente a lo solicitado y a las fechas establecidas en el mismo.

La modificación del plazo pactado en el contrato para el suministro de los bienes y/o servicios sólo procederá por caso fortuito, fuerza mayor o causas atribuibles al ente público, el cual deberá dejar constancia que acredite dichos supuestos, en el expediente de contratación respectivo.

En los supuestos previstos en el párrafo anterior no procederá aplicar penas convencionales al **"PROVEEDOR"** por atraso. La modificación del plazo por caso fortuito o fuerza mayor podrá ser solicitada por el **"PROVEEDOR"** o el Administrador del Contrato.

CUARTA. MONTO O CONTRAPRESTACIÓN DEL CONTRATO. "EL INSTITUTO", se obliga a pagar a favor del **"PROVEEDOR"**, como contraprestación del objeto del presente instrumento, correspondiente a la **partida única**, el monto mínimo de **\$1,189,655.17 (Un millón ciento ochenta y nueve mil seiscientos cincuenta y cinco pesos 17/100 M.N.)**, más el Impuesto al Valor Agregado, para una cantidad con IVA incluido de **\$1,380,000.00 (Un millón trescientos ochenta mil pesos 00/100 M.N.)** y, sin poder rebasar el monto máximo de **\$1,982,758.62 (Un millón novecientos ochenta y dos mil setecientos cincuenta y ocho pesos 62/100 M.N.)**, más el Impuesto al Valor Agregado, para una cantidad con IVA incluido de **\$2,300,000.00 (Dos millones trescientos mil pesos 00/100 M.N.)**. Los precios unitarios indicados permanecerán fijos durante la vigencia del contrato y en su caso, en las ampliaciones del mismo.

QUINTA. PLAZO Y CONDICIONES PARA LA ENTREGA DE BIENES Y/O SERVICIOS, ASÍ COMO DE PAGO. Solo se pagarán, servicios devengados; después de llevar a cabo el proceso de revisión y verificación por parte del **Administrador del contrato**, que la información incluida en los diversos formatos proporcionados por el **"PROVEEDOR"**, (de conformidad con el apartado de **RECEPCIÓN DE CONFORMIDAD DEL ANEXO ÚNICO**, parte integral del presente contrato), coincidan con lo relacionado en los formatos que fueron entregados por Administrador del contrato y/o a quienes delegue tal responsabilidad, se informará a la empresa para que genere la factura y esta sea recibida para el trámite de pago.

CONTRATO NÚMERO. **LP-03/2023**, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL **"INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA"** Y POR LA OTRA PARTE, EL **"C. EDUARDO SANDOVAL TORRES"**, DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 5



*"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"*

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx

Jim Abdo



Con fundamento en el artículo 87 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, la contraprestación será pagada por **"EL INSTITUTO"**, a favor de **"EL PROVEEDOR"**, a los 20 (veinte) días hábiles, posteriores a la recepción de facturas, que reúna los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento del pago mediante transferencia electrónica de fondos o cheques nominativos expedidos a su favor mismos que le serán entregados en el domicilio de **"EL INSTITUTO"**, ubicado en la Av. Homero No. 330 de la Colonia Complejo Industrial Chihuahua. La entrega de los comprobantes (facturas), que fueron señalados con anterioridad podrá ser, tanto en la Oficina de Compras dependiente del **"INSTITUTO"** o en su defecto, enviar las facturas y documentación adicional en digital a los siguientes correos: **comprasimcfd@gmail.com**.

COMPROBANTE DE PAGO. Los comprobantes descritos deberán expedirse atendiendo a los siguientes datos:

CONTRIBUYENTE	R.F.C.	DOMICILIO FISCAL
Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte	IMC080607JU3	Av. Homero no. 330, Col. Complejo Industrial Chihuahua C.P. 31136 Chihuahua, Chihuahua

SEXTA. CALIDAD DE LOS SERVICIOS. El **"PROVEEDOR"**, se obliga a que los servicios y/o bienes, sean de las calidades pactadas del acuerdo al **"ANEXO ÚNICO"**, del presente contrato realizando su mayor esfuerzo valiéndose de todos los conocimientos científicos, recursos técnicos y materiales con los que cuenta, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. Por lo que el **"PROVEEDOR"**, quedará obligado a responder de los defectos y vicios ocultos y de la calidad de los servicios y/o bienes, así como de cualquier otra responsabilidad en que hubiera incurrido.

El **"PROVEEDOR"**, será el único responsable por la mala ejecución, así como del incumplimiento a las obligaciones previstas en este contrato, una deficiente realización de los servicios y/o suministro de bienes o por no realizarlos de acuerdo a las especificaciones contenidas en el presente instrumento, así como aquellos que resultaren como causa directa de la falta de pericia, dolo, descuido y cualquier acto u omisión negligente en su ejecución, salvo que el acto por el que se haya originado hubiese sido expresamente y por escrito ordenado por el **"INSTITUTO"**.

SÉPTIMA. COMUNICACIONES, SUPERVISIÓN, VERIFICACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LOS SERVICIOS Y/O BIENES.

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 6



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx

Juan Abdo



1. Para llevar a cabo las comunicaciones y notificaciones entre "**LAS PARTES**", para el debido cumplimiento de las demás obligaciones establecidas en el presente contrato, estas deberán ser como sigue:

1.1. El "**INSTITUTO**" las realizará en la dirección de correo electrónico **edsato25@hotmail.com**, la cual fue proporcionada por "**EL PROVEEDOR**", por lo que este se compromete a estar pendiente del mismo.

1.2. El "**PROVEEDOR**" para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato las realizará por escrito en el edificio que ocupa "**EL INSTITUTO**". De igual manera el "**PROVEEDOR**" se designa a sí mismo como persona de contacto.

El "**INSTITUTO**", designa como persona de contacto al administrador del contrato, al **C. Jaime Omar Arredondo Aragon**, Jefe de Departamento de Infraestructura del "**INSTITUTO**", quien será responsable de administrar y verificar el cumplimiento del contrato, en su caso, deberá emitir la constancia de cumplimiento de las obligaciones contractuales, misma que deberá contener la firma y/o sello en la que conste o certifique que los bienes entregados y/o servicios han sido realizados a entera satisfacción del administrador, conforme a lo establecido en el presente instrumento y a entera satisfacción del "**INSTITUTO**".

Asimismo, el "**PROVEEDOR**", manifiesta su conformidad de que, hasta en tanto no sea otorgada dicha constancia, no se tendrá por recibido el servicio y/o los bienes.

De conformidad con los artículos 97 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el "**PROVEEDOR**", se obliga a proporcionar a la Secretaría de la Función Pública y/o al Órgano Interno de Control del Municipio de Chihuahua, toda la información y documentación que en su momento se requiera con motivo de las auditorías, visitas o inspecciones que practiquen y que se relacionen con el presente contrato, aún concluida su vigencia y por el tiempo que de acuerdo a la regulación fiscal, le corresponda conservarlo.

El "**INSTITUTO**", a través de quien fue designado como administrador del contrato, supervisará, revisará y vigilará en todo momento el objeto de este contrato, el cual deberá realizarse en los plazos establecidos en el mismo y su "**ANEXO ÚNICO**", dará al proveedor por escrito las instrucciones que estime pertinentes relacionadas con su ejecución en la forma convenida, a fin de que se ajuste a las especificaciones contenidas en el "**ANEXO ÚNICO**", a que se alude en la cláusula primera denominada objeto, así como las modificaciones que en su caso, ordene por escrito el "**PROVEEDOR**" y sean aprobadas por ésta.

CONTRATO NÚMERO. **LP-03/2023**, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "**INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA**" Y POR LA OTRA PARTE, EL "**C. EDUARDO SANDOVAL TORRES**", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 7

Jim Abdo



La supervisión que realice el "INSTITUTO", no libera al "PROVEEDOR" del cumplimiento de las obligaciones contraídas en este contrato, así como de responder por las deficiencias en la calidad de los bienes o la prestación del servicio una vez concluidos estos. Lo anterior, en el entendido de que el ejercicio de esta facultad no será considerado como aceptación tácita o expresa, ni libera al "PROVEEDOR", de las obligaciones contraídas bajo este contrato.

OCTAVA. GARANTÍAS. En términos de lo dispuesto por los artículos 84 y 85 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, "EL PROVEEDOR" deberá otorgar las siguientes garantías:

1. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO. Dentro de los 10 (Diez) días hábiles siguientes a la firma del presente contrato, "EL PROVEEDOR" deberá entregar un cheque de caja, cheque certificado, depósito en garantía de fianza o carta de crédito irrevocable en moneda nacional, a favor de "EL INSTITUTO", por un importe del 10% (diez por ciento) del monto total a contratar, sin incluir lo correspondiente al Impuesto al Valor Agregado, es decir la cantidad de **\$198,275.86 (Ciento noventa y ocho mil doscientos setenta y cinco pesos 86/100 M.N.)**. Esta garantía subsistirá hasta que los servicios hayan sido debidamente prestados a entera satisfacción del "INSTITUTO", lo cual será verificado por el administrador del contrato.

Dicha garantía se hará efectiva en el supuesto de que el "PROVEEDOR" a quien se le adjudique el contrato no dé debido cumplimiento al mismo, tratándose en lo referente a entrega, lugar y condiciones de los bienes a adquirir, o cualquier otra disposición del contrato.

Así mismo dicha garantía estará vigente hasta 12 meses después de la última entrega de bienes inventariables, o conclusión de los servicios, ello para el caso de evicción, vicios ocultos y daños y perjuicios originados con motivo de los bienes entregados.

Cuando el monto de la contratación de servicios y/o adquisición de bienes cuyo importe sea igual o inferior a ciento treinta veces el valor mensual de la unidad de medida y actualización, podrá aceptarse también como forma de garantía el cheque cruzado.

NOVENA. PÓLIZA DE RESPONSABILIDAD. NO APLICA.

DÉCIMA. SUSPENSIÓN. Cuando en la presentación del servicio o adquisición se presente caso fortuito o de fuerza mayor, "EL INSTITUTO", podrá suspender la presentación del servicio, en cuyo caso únicamente se pagarán aquellos que hubiesen sido efectivamente prestados.

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 8



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx

Jim Abdo



Conforme al artículo 93 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, cuando la suspensión obedezca a causas imputables al **"INSTITUTO"**, previa petición y justificación del **"PROVEEDOR"**, se le reembolsará al proveedor los gastos no recuperables que se originen durante el tiempo que dure esta suspensión, siempre que estén directamente relacionados con el contrato, sean razonables y estén debidamente comprobados.

DÉCIMA PRIMERA. SANCIONES. Serán causa de multa de 100 a 1,000 veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente a la fecha de la infracción y la inhabilitación del **"PROVEEDOR"** que se encuentre dentro de los siguientes supuestos:

1. Omita prestar las garantías o no hacerlo oportunamente.
2. El cumplimiento contractual con daño o perjuicio grave al **"INSTITUTO"**.

Lo anterior con fundamento en el artículo 109, fracción IV y V de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. En caso de que el **"PROVEEDOR"** hubiere recibido sanción por faltas graves se les inhabilitará para celebrar contratos por lo menos tres meses y no más de seis años, según lo dispuesto por el Artículo 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

DÉCIMA SEGUNDA. INCUMPLIMIENTO Y RESCISIÓN ADMINISTRATIVA. El **"INSTITUTO"** podrá rescindir administrativamente este contrato en caso de incumplimiento de las obligaciones a cargo del **"PROVEEDOR"**, según dispone el artículo 90 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. En tal supuesto, el **"INSTITUTO"** hará efectiva la garantía otorgada por el **"PROVEEDOR"** para el cumplimiento del presente contrato atendiendo al procedimiento establecido por el artículo 90 y demás aplicables de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua y de su Reglamento.

En general, por el incumplimiento por parte del **"PROVEEDOR"**, a cualquiera de las obligaciones derivadas del presente contrato, su **"ANEXO ÚNICO"**, o las leyes y reglamentos aplicables. En cuanto al procedimiento será aplicable de lo dispuesto en el artículo 100 y demás relativos del Reglamento de la Ley de Adquisiciones

DÉCIMA TERCERA. DURACIÓN Y TERMINACIÓN ANTICIPADA. **"LAS PARTES"** convienen que el **"INSTITUTO"** podrá en cualquier tiempo dar por terminada anticipadamente la relación contractual que se formaliza, cuando concurren razones de interés general o bien, cuando por causas justificadas se extinga la necesidad de los servicios requeridos, originalmente contratados y se demuestre que de continuar con el cumplimiento de las obligaciones pactadas se ocasionarían algún daño o perjuicio al Instituto, o se

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL **"INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA"** Y POR LA OTRA PARTE, EL **"C. EDUARDO SANDOVAL TORRES"**, DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 9

don Abdo



determine la nulidad total o parcial de los actos que dieron origen al contrato con motivo de la resolución que emita la autoridad competente en un recurso de inconformidad o intervención de oficio emitida por el Órgano Interno de Control, lo anterior de conformidad con el artículo 91 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

El **"PROVEEDOR"**, en términos de lo dispuesto en el artículo 102 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, podrá solicitar de forma fundada y documentada al **"INSTITUTO"**, el pago de gastos no recuperables, en un plazo máximo de 10 (diez) días hábiles, contado a partir de la fecha de la terminación anticipada del contrato.

En este supuesto el **"INSTITUTO"**, procederá a reembolsar previa solicitud, del **"PROVEEDOR"** los gastos no recuperables en que haya incurrido siempre que estos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacionen directamente con este contrato, los cuales serán pagados dentro de un término que no podrá exceder de 20 (veinte) días hábiles posteriores a la solicitud fundada y documentada por el **"PROVEEDOR"**.

Para tal efecto pagará al **"PROVEEDOR"** los servicios y o bienes efectivamente prestados y/o entregados, hasta la fecha de la terminación anticipada.

La terminación anticipada se sustentará mediante dictamen que el administrador del contrato elabore y en el que se precisen las razones o las causas justificadas que dan origen a la misma.

DÉCIMA CUARTA. OBLIGACIONES FISCALES. Al encontrarse dadas de alta y regularizadas ante el Registro Federal de Contribuyentes, así como al corriente en el pago de impuestos y contribuciones que les han correspondido a la fecha, **"LAS PARTES"** convienen en que cada una de ellas sufragará por separado el pago de los impuestos que individualmente les correspondan por el cumplimiento de los términos y condiciones del presente instrumento, atendiendo a la legislación fiscal, vigente y aplicable, obligándose a dejar en paz y a salvo a la otra con respecto de cualquier responsabilidad fiscal que pudiera ser imputada en contravención a esta Cláusula por las autoridades competentes.

DÉCIMA QUINTA. CONFIDENCIALIDAD. **"LAS PARTES"** se obligan expresamente a mantener con el carácter de confidencial la totalidad de la información pasada, presente y futura que se relacione con este instrumento, otorgándole para tal efecto dicho carácter al ser revelada a cualquier persona física o moral.

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL **"INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA"** Y POR LA OTRA PARTE, EL **"C. EDUARDO SANDOVAL TORRES"**, DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 10



*"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"*

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 1 municipiochihuahua.gob.mx



Cualquiera de las **"LAS PARTES"** que reciba la información confidencial deberá limitar el acceso a la misma a sus representantes o empleados que, bajo una causa justificada y razonable, llegaren a solicitar acceso a tal información. En dichos supuestos, **"LAS PARTES"** deberán hacer partícipes y obligado solidarios con respecto a las obligaciones de confidencialidad acordadas a los sujetos a los que se revele la información confidencial.

Para efectos de la siguiente cláusula, no será considerada como información confidencial: 1. La información que hubiera sido legítimamente conocida y obtenida por la parte receptora con anterioridad a la suscripción de este convenio; 2. La información que sea a la fecha o en el futuro considerada del dominio público, siempre y cuando tal consideración no derive del incumplimiento de alguna de **"LAS PARTES"** de lo estipulado en esta cláusula, o; 3. La información que deba ser revelada conforme a derecho por mandato administrativo o judicial emitido por las autoridades competentes, incluyendo aquella que **"EL INSTITUTO"** deba revelar al público en general atendiendo a los principios de transparencia y acceso a la información pública contemplados por el Reglamento para la Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental del Municipio de Chihuahua.

"LAS PARTES" convienen que la vigencia de las obligaciones contraídas por virtud de la presente cláusula subsistirá indefinidamente, incluso después de terminada la duración de este instrumento.

En caso de incumplimiento, **"LAS PARTES"** se reservan expresamente las acciones que conforme a derecho les corresponden, tanto administrativas o judiciales, a fin de reclamar las indemnizaciones conducentes por los daños y perjuicios causados, así como la aplicación de las sanciones a que haya lugar.

DÉCIMA SEXTA. RELACIONES LABORALES. Para el cumplimiento de las obligaciones que cada una de **"LAS PARTES"** contrae por virtud de la suscripción de este contrato, manifiestan que actuarán como entidades totalmente independientes. En consecuencia, **"LAS PARTES"** bajo ningún supuesto podrán comprometer a la otra en convenio o contrato alguno, ni contratar empleados o trabajadores en nombre o representación de su contraparte.

En cuanto a sus respectivos trabajadores y empleados, **"LAS PARTES"** manifiestan que no existe relación laboral alguna entre los trabajadores y empleados de **"EL INSTITUTO"** con el **"PROVEEDOR"**, ni entre los propios de éste con aquél. Así, **"LAS PARTES"** manifiestan ser los patrones de sus respectivos trabajadores y empleados en cumplimiento de la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable, siendo

Juan Abdo

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023. pág. 11



las únicas y exclusivas responsables por lo que respecta a las obligaciones laborales y de seguridad social a ser cumplidas a favor de dichos sujetos.

"LAS PARTES", aceptan y reconocen expresamente que no son aplicables a este contrato, las disposiciones de la Ley Federal del Trabajo sino únicamente la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, su Reglamento y demás normatividad aplicable.

Consecuentemente, **"LAS PARTES"** se obligan a liberar a la otra de cualquier responsabilidad laboral o de seguridad social que pudiera imputárseles en contravención a esta Cláusula con relación a sus respectivos trabajadores y empleados, en términos de la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable; no sin antes establecer ciertos términos y condiciones que aplicarán para ambas **"PARTES"** suscriptoras del presente contrato:

1. En términos de lo establecido por el artículo 15-A de la Ley Federal del Trabajo **"EL PROVEEDOR"** manifiesta que lleva a cabo el objeto del presente instrumento con empleados y recursos propios.
2. Así mismo reconoce que cuenta con elementos propios, y con la suficiente liquidez y solvencia para cumplir con las obligaciones laborales que se deriven de las relaciones con sus trabajadores en términos del artículo 15-B de la citada Ley.

DÉCIMA SÉPTIMA. AVISO DE PRIVACIDAD INTEGRAL. El Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte, Centro Deportivo Tricentenario, por conducto de su Oficina Jurídica, con domicilio en Ave. Homero, número 330, Complejo Industrial Chihuahua, C.P. 31136, es el responsable del tratamiento de sus datos personales y datos sensibles, los cuales serán protegidos conforme a lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de Chihuahua.

Al respecto le informamos lo siguiente:

¿Para qué fines utilizaremos sus datos personales?

Los datos personales que recabamos de usted en la Oficina de Jurídico, es con el fin de cumplir con los requisitos indispensables para:

- La elaboración de contratos y convenios según las necesidades de las unidades administrativas requirentes y del Instituto.
- Ser utilizados por la Oficina de Jurídico para la celebración de contratos y/o convenios diversos, así como de adquisiciones y/o arrendamientos y/o servicios a través de licitaciones Públicas, licitaciones a cuando menos tres proveedores y adjudicaciones directas.
- Ser utilizados por el Instituto para realizar reportes, estadísticas de información, mejora continua y diseño de políticas públicas, para sucesos posteriores y ejercicios de planeación o implementación de programas.
- Asimismo, los datos personales y datos personales y sensibles que se recaben: serán integrados en un expediente físico y digital que contendrá la información y documentación recabada, en los comités de adquisiciones y/o arrendamientos y/o servicios que corresponde.
- La información se publicará en el Portal de Contrataciones de Gobierno del Estado de Chihuahua, Portal de Contrataciones del Municipio de Chihuahua, la Plataforma Nacional de Transparencia y en la página de internet del Municipio de Chihuahua, éstos dos últimos para dar cumplimiento con lo estipulado por la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Chihuahua en sus artículos 71 y 77, que dice: "Los sujetos obligados deberán transparentar las siguientes obligaciones de transparencia: [...] XXIII. Los montos destinados a gastos relativos a físicas o morales a quienes, por cualquier motivo, se les asigne o permita usar recursos públicos o, en los términos de las disposiciones aplicables, realicen actos de autoridad. Asimismo, los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos; XXVII. Las concesiones, contratos, convenios, permisos, licencias o autorizaciones otorgados, especificando los titulares de aquellas, debiendo publicarse su objeto, nombre o razón social del titular, vigencia, tipo, términos, condiciones, monto y modificaciones, así como si el procedimiento involucra el aprovechamiento de bienes, servicios y/o recursos públicos; XXVIII. La información sobre los resultados de los procedimientos de adjudicación directa, invitación restringida y licitación de cualquier naturaleza, incluyendo la versión pública del expediente respectivo y de los contratos celebrados, que deberá contener."

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 12



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx

Chao Abdo



¿Qué datos personales utilizaremos para estos fines?

Para llevar a cabo las finalidades descritas en el presente aviso de privacidad, utilizaremos los siguientes datos personales: nombre, domicilio particular, teléfono particular, registro federal del contribuyente, clave de elector, correo electrónico, cuenta bancaria, clabe interbancaria, firma.

Fundamento Legal.

Artículos 18 fracción XV y 20 del Reglamento Interior del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte para el Municipio de Chihuahua, Título séptimo de Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

¿Qué tratamiento daremos a sus Datos Personales?

El tratamiento se realiza con base en lo dispuesto por los Artículos 6 Base A y 16 segundo párrafo de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, Artículo 57 de la Ley General de Protección de Datos Personales en posesión de Sujetos Obligados, Artículo 4 de la Constitución Política del Estado de Chihuahua, artículos 3, 5, 6 fracción V, 16, 17, 19 y 20 de la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de Chihuahua, Artículo 18 fracción XV y 20 del Reglamento Interior del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte y Título séptimo de Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

¿Cuánto tiempo tendrán mis datos personales?

De conformidad a los artículos 68 y 69 de la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de Chihuahua, no deberán conservarse más allá del plazo necesario para el cumplimiento de la finalidad que justifique su tratamiento, asimismo se informa que no se realizarán transferencias de datos personales, salvo aquellas que sean necesarias para atender requerimientos de información de una autoridad competente, que estén debidamente fundados y motivados, o bien, se actualice alguna de la excepciones previstas en el artículo 70 de la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados, asimismo en los supuestos que contempla el artículo: **98 de la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de Chihuahua.**

¿Cómo puede acceder, rectificar o cancelar sus datos personales, u oponerse a su uso?

Para el ejercicio de cualquiera de los derechos ARCO y portabilidad, usted deberá presentar la solicitud respectiva en la Unidad de Transparencia del Municipio de Chihuahua, o por medio de la Plataforma Nacional de Transparencia <http://www.plataformadetransparencia.org.mx>.

Para conocer el procedimiento y requisitos para el ejercicio de los derechos ARCO y de portabilidad, usted podrá ponerse en contacto con nuestra Unidad de Transparencia, que dará trámite a las solicitudes para el ejercicio de estos derechos, y atenderá cualquier duda que pudiera tener respecto al tratamiento de su información. Los datos de contacto son los siguientes: Av. Homero 330, Complejo Industrial Chihuahua, C.P. 31136, Chihuahua, Teléfono 072 614 200 4800, extensión 2527, Correo electrónico: instituto.deporte@mpiochih.gob.mx

¿Qué pasa si usted solicita su cancelación, o se opone al tratamiento de los mismos?

Usted puede hacer valer su derecho de cancelación de sus datos personales, u oponerse a su tratamiento. Sin embargo, es importante que tenga en cuenta que no en todos los casos podremos atender su solicitud o concluir el uso de forma inmediata, ya que es posible que por alguna obligación legal requiramos seguir tratando sus datos personales. Asimismo, usted deberá considerar que, para ciertos fines, la falta de su consentimiento implicará que no le podamos seguir prestando el servicio que nos solicitó, o la conclusión de su relación con nosotros.

CONSULTA, CAMBIOS Y ACTUALIZACIONES AL DEL AVISO DE PRIVACIDAD:

El presente Aviso de Privacidad puede consultarse, cambiar o actualizarse periódicamente; por lo que se solicita tu constante consulta o revisión en esta dirección electrónica: <http://www.municipiochihuahua.gob.mx> y <https://www.imcfdchihuahua.com>. Para estar al tanto del contenido y/o de la última versión que rige el tratamiento de tus datos personales. No obstante, lo anterior, el Aviso de Privacidad siempre deberá observar las disposiciones jurídicas aplicables.

DÉCIMA OCTAVA. ENTIDADES SEPARADAS. Ninguno de los términos y condiciones del presente instrumento deberá interpretarse en el sentido de que **"LAS PARTES"** han constituido alguna relación de sociedad o asociación, por lo que no se conjuntan ni se unen activos para efectos de responsabilidades fiscales o frente a terceros, ni de cualquier otra naturaleza.

DÉCIMA NOVENA. CESIÓN DE DERECHOS. Ninguno de **"LAS PARTES"** estará en la posibilidad de ceder, ya sea parcial o totalmente, los derechos y obligaciones derivados de la suscripción del presente contrato a favor de cualesquiera otra persona física o moral, según establece el artículo 82, tercer párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso **"EL PROVEEDOR"** deberá contar con la conformidad previa de **"EL INSTITUTO"**.

VIGÉSIMA. TOTALIDAD DEL CONTRATO. **"LAS PARTES"** aceptan que el presente contrato contiene la totalidad de los acuerdos entre ellas con respecto a su objeto, dejando sin efecto y cancelando la totalidad de los convenios, informes, negociaciones, correspondencia, compromisos y comunicaciones desarrollados con anterioridad entre ellas, ya fueran escritos o verbales relacionados.

CONTRATO NÚMERO. **LP-03/2023**, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL **"INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA"** Y POR LA OTRA PARTE, EL **"C. EDUARDO SANDOVAL TORRES"**, DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 13

Chihua Abdo



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx



VIGÉSIMA PRIMERA. AMPLIACIONES. Para efectos del artículo 88 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el presente contrato podrá ser ampliado en un Treinta por ciento del monto o cantidad de los conceptos o volúmenes establecidos originalmente, y el precio de los SERVICIOS sea igual al pactado originalmente. En el supuesto de que el presente contrato se amplíe, "**EL PROVEEDOR**" se obliga a ampliar las garantías en el mismo porcentaje mencionado en la cláusula séptima.

VIGÉSIMA SEGUNDA. INDEPENDENCIA DE LAS CLÁUSULAS. En caso de que alguna cláusula del presente instrumento sea declarada inválida por la autoridad competente, el resto del clausulado contenido en el mismo seguirá siendo válido, no siendo afectado por la resolución respectiva en forma alguna.

VIGÉSIMA TERCERA. LEY APLICABLE. El presente instrumento se regirá y será interpretado de conformidad con lo prescrito por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, Código Civil del Estado de Chihuahua, Código de Procedimientos Civiles del Estado de Chihuahua, entre otras disposiciones legales vigentes y aplicables.

VIGÉSIMA CUARTA. PENA CONVENCIONAL. En términos de artículo 89 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, 97 y 98 de su Reglamento, el "**INSTITUTO**" podrá aplicar al "**PROVEEDOR**" las penas convencionales que se establecen a continuación, cuando el servicio o la entrega de bienes sea de forma parcial o deficiente.

1. Penas Convencionales.

Cuando el Proveedor incumpla con las obligaciones derivadas del Contrato, por causas imputables a él, se le aplicarán las siguientes penas;

- En caso de que el Proveedor no entregue los productos ofertados dentro del periodo correspondiente, se le aplicará una pena convencional equivalente al 10% (diez por ciento) del monto mensual a pagar adjudicado antes de IVA.

2. Penas Deductivas.

Cuando el Prestador, por causas imputables a él, incurra de forma parcial o deficiente en el incumplimiento de sus obligaciones, respecto de los conceptos que integran el Contrato, se le aplicarán las siguientes deductivas:

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 14

don Abdo



- a) En caso de que los productos entregados no cumplan con las especificaciones acordadas o no se cumpla con los estándares de calidad, se le aplicará una deductiva correspondiente al 10% (diez por ciento) del costo del producto, antes de IVA.

En caso de que el proveedor se haya hecho acreedor a penas convencionales y/o deductivas, a través del administrador del contrato, le notificará vía correo electrónico o por escrito, la causa de la sanción o importe, a fin de que en el plazo máximo de 5 días hábiles proporcione los elementos o desvirtuar su aplicación, de no hacerlo en dicho plazo, se entenderá por aceptada la sanción y en consecuencia deberá depositar en la cuenta bancaria del **"INSTITUTO"**, el importe correspondiente a la pena convencional notificada, el proveedor deberá entregar copia del comprobante del depósito correspondiente a la Administradora o bien se podrá aplicar el descuento de dicho importe con cargo a las facturas pendientes de pago.

El proveedor adjudicado quedará obligado ante el Instituto a responder de la calidad de los productos, así como de cualquier otra responsabilidad en que incurra, en los términos señalados en el contrato respectivo.

La suma de todas las penas convencionales aplicadas al proveedor no deberá exceder el importe de la garantía de cumplimiento.

Para determinar la aplicación de las penas convencionales, no se tomarán en cuenta las demoras motivadas por caso fortuito o causas de fuerza mayor o cualquier otra causa no imputable al **"PROVEEDOR"**, siempre y cuando, estas estén debidamente justificadas y documentadas.

En el caso de atraso en el cumplimiento de las fechas o plazos pactados para la prestación del servicio y/o suministro de los bienes, el administrador del contrato, procederá a notificar al **"PROVEEDOR"**, la pena convencional correspondiente, para que se proceda al pago respectivo de las mismas; el **"PROVEEDOR"** contará con un plazo de 5 días hábiles para manifestar lo que a su derecho convenga, en su caso, el administrador del contrato analizará y determinará la procedencia notificando la resolución al **"PROVEEDOR"**.

En términos del artículo 90 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el contrato podrá ser rescindido por incumplimiento de obligaciones contractuales a cargo de **"EL PROVEEDOR"**. El servidor público designado como supervisor del contrato, será el responsable del cálculo, aplicación y de dar seguimiento a las penas convencionales.

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL **"INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA"** Y POR LA OTRA PARTE, EL **"C. EDUARDO SANDOVAL TORRES"**, DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023.

pág. 15

Juan Abdo

[Firma]

[Firma]



VIGÉSIMA QUINTA. JURISDICCIÓN. Atendiendo lo dispuesto por el artículo 135 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el presente será considerado como un contrato administrativo, de Derecho Público, por lo que las controversias que se susciten con motivo de su interpretación y cumplimiento serán resueltas mediante Juicio de Oposición previsto en el Código Fiscal del Estado, mismo que deberá promoverse en cualquier caso ante el Tribunal Superior de Justicia del Estado, en la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua. Consecuentemente, **"LAS PARTES"** renuncian desde ahora a cualquier otra jurisdicción o fuero que pudiera corresponderles por razón de sus domicilios presentes o futuros, o por cualesquiera otras circunstancias. No obstante, **"LAS PARTES"** pondrán el mayor empeño posible para resolver, de común acuerdo, las discrepancias futuras y previsibles relacionadas con problemas específicos de carácter técnico y administrativo.

LEÍDO QUE FUE EL PRESENTE CONTRATO POR "LAS PARTES" Y ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN DE CONFORMIDAD POR DUPLICADO EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, ESTADO DE CHIHUAHUA, 1 DE MARZO DE 2023.

POR EL "INSTITUTO"

ING. JUAN JOSÉ ABDO FIERRO
DIRECTOR DEL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA
Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA

POR EL "PROVEEDOR"

C. EDUARDO SANDOVAL TORRES
PROPIETARIO DEL ESTABLECIMIENTO COMERCIAL
MY POOL CHIHUAHUA

TESTIGOS

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023. pág. 16



C. JAIME OMAR ARREDONDO ARAGONEZ
JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL
INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE
PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA

C.

CONTRATO NÚMERO. LP-03/2023, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL "INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA" Y POR LA OTRA PARTE, EL "C. EDUARDO SANDOVAL TORRES", DE FECHA 1 DE MARZO DE 2023. pág. 17



"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023, Cien años del Rotarismo en Chihuahua"

Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte

Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua, Chihuahua, Chih.
Conmutador 072 (614)200 48 00 | municipiochihuahua.gob.mx



ANEXO TÉCNICO
ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LAS ALBERCAS DE LOS CENTROS
DEPORTIVOS DEL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL
MUNICIPIO DE CHIHUAHUA

índice

1. Objeto de la contratación.
2. Vigencia del contrato.
3. Descripción Técnica de la adquisición de los productos
4. Plazos, lugares, y condiciones de la entrega de los productos
5. Recepción de conformidad.
6. Forma de Pago.
7. Administrador y supervisor del contrato.
8. Deductivas por deficiencias en la prestación de los servicios y Penas Convencionales
9. Requisitos que deberá cumplir el participante o licitante
10. Garantía.

1. OBJETO DE LA CONTRATACIÓN.

El Departamento de Infraestructura tiene la necesidad de Adquirir Productos Químicos para las albercas de los Centros Deportivos del Instituto Municipal de Cultura Física de Deporte para el Municipio de Chihuahua.

Esto permitirá mantener las albercas dependientes del Instituto en óptimas condiciones de funcionamiento, sanidad y limpieza.

Para la presente adquisición, se pretende llevar a cabo a través de una partida única, mediante contrato abierto.



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Romero No. 150 Col. Complejo Industrial Chihuahua
Chihuahua, Chihuahua. Tel: (614) 200-4400 www.municipiochihuahua.gob.mx

LICITACIÓN PÚBLICA NÚMERO IMCFD-03/2023, RELATIVA A LA ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LAS ALBERCAS DE LOS CENTROS DEPORTIVOS,
REQUERIDO POR EL DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA.

39

"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023. Cien años del Rotarismo en Chihuahua"



2. VIGENCIA DEL CONTRATO.

A partir de la firma del contrato al 31 de diciembre 2023.

3. DESCRIPCIÓN TÉCNICA

PARTIDA UNICA: REQUERIMIENTOS, ESPECIFICACIONES DE PRODUCTOS

CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	CONCEPTO	COSTO UNITARIO	SUBTOTAL
1	CUBETA	TRICLORO GRANULAR: Acido Tri Cloro Isocianurico granular 25 kg, 90% en cloro, producto de origen Norte Americano, el cual cumple con certificado NSF.		
1	CUBETA	DICLORO GRANULAR: Di cloro Isocianurico de sodio 20kg, 60% en cloro, producto de origen Norte Americano, el cual cumple con certificado NSF.		
1	CUBETA	TRICLORO PASTILLA: Acido Tri Cloro Isocianurico pastilla de 3" 25 kg, 90% en cloro, producto de origen Norte Americano, el cual cumple con certificado NSF.		
1	PORRON	ABRILLANTADOR + CLARIFICADOR VIA FILTRO: Polímero catiónico abrillantador vía filtro, 20 litros.		
1	CUÑETE	PH+: Carbonato de sodio para aumentar el ph, 50 kg.		
1	PORRON	CLARIFICADOR FLOCULANTE: Poli clorhidrato de aluminio, producto para flocular el agua, 20 lts.		
1	CARTERA	PASTILLAS DPD1: Para analizar cloro libre, su uso de cumplimiento		



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Francisco H. 300 Col. Compañía Industrial Chihuahua
Chihuahua, Chihuahua, Tl. 61412 202-456789 www.municipiodechihuahua.gob.mx

LICITACIÓN PÚBLICA NÚMERO IMCFD-03/2023, RELATIVA A LA ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LAS ALBERCAS DE LOS CENTROS DEPORTIVOS, REQUERIDO POR EL DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA

40



		en el análisis a la NOM 245 en piscinas comerciales, presentación en cartera de 10 pastillas. ✓		
1	CARTERA	PASTILLAS DPD3: Para analizar cloraminas, presentación en cartera de 10 pastillas. ✓		
1	PORRON	ALGUICIDA : Biocidas eficaces contra las algas, 20lts ✓		
1	GOTERO	REACTIVO 2: para PRD-11 rainbow, presentación en gotero de 3/4 oz. ✓		
1	GOTERO	REACTIVO 3: para PRD-11 rainbow, presentación en gotero de 1 oz. ✓		
1	GOTERO	REACTIVO 4: para PRD-11 rainbow, presentación en gotero de 1/2 oz. ✓		
1	GOTERO	REACTIVO 5: para PRD-11 rainbow, presentación en gotero de 1/2 oz. ✓		
1	GOTERO	REACTIVO 6: para PRD-11 rainbow, presentación en gotero de 1/2 oz. ✓		
1	GOTERO	REACTIVO 7: para PRD-11 rainbow, presentación en gotero de 1/2 oz. ✓		
SUBTOTAL				
IVA				
TOTAL				



El proveedor deberá almacenar los bienes, hasta que le sea solicitado por vía electrónica la entrega de los mismos, los gastos derivados del almacenamiento correrán a cargo del proveedor adjudicado.

La transportación de los productos químicos, las maniobras de carga y descarga, así como su resguardo estarán a cargo del proveedor adjudicado que resulte adjudicado, hasta que estos sean recibidos de conformidad por "EL INSTITUTO"

El licitante ganador deberá proporcionar los bienes de acuerdo con lo establecido en este mismo anexo.

ASISTENCIA TÉCNICA Y CAPACITACIÓN

Será obligación del proveedor el otorgar soporte y asistencia técnica local al Instituto, cuando ésta así lo requiera durante la vigencia del contrato, para lo cual deberá otorgar todas las facilidades que permitan la comunicación.

El licitante deberá entregar calendario de capacitación. Se deberán notificar las fechas al menos 5 días hábiles antes, al correo que designe la Institución.

El licitante deberá contemplar por año el ofertar becas de diplomados, capacitación y/o congresos aplicables según éste lo establezca a los trabajadores del Instituto.

4. PLAZOS, LUGARES Y CONDICIONES DE LA ENTREGA DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS:

Los productos deberán ser entregados dentro de los 7 días naturales siguientes a la fecha de la solicitud por parte del área requiriente.

El producto químico para las albercas deberá entregarse en el siguiente edificio, bajo las siguientes condiciones:

LUGAR DE ENTREGA DEL PRODUCTO	HORARIO DE ENTREGA
"CENTRO DEPORTIVO TRICENTENARIO", ubicado en Avenida Homero número 330, colonia Complejo Industrial Chihuahua, Código Postal 31136, Chihuahua, Chihuahua.	LUNES A VIERNES (días hábiles) 09:00 A 14:00 HRS

Una vez que se emita el fallo adjudicatario, el licitante que resulte ganador deberá realizar la coordinación y acciones con el Instituto para suministrar los bienes.



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Homero 145, 310 001, Complejo Industrial Chihuahua
Chihuahua, Chihuahua. Tel. (614) 200 4610. www.municipalchihuahua.gob.mx



5. RECEPCIÓN DE CONFORMIDAD

Para llevar a cabo la recepción de los productos químicos, el proveedor se coordinará con el Departamento de Infraestructura para la firma de la constancia de entrega.

La transportación y las maniobras de carga y descarga en el lugar de entrega, así como su resguardo estarán a cargo del licitante que resulte adjudicado, hasta que estos sean recibidos de conformidad por el Instituto.

Durante la vigencia del contrato que derive de la licitación, su cumplimiento estará sujeto a una verificación visual, analítica y documental por parte de la institución, con objeto de verificar que se cumpla con las condiciones requeridas en la presente licitación y en dado caso de incumplimiento, se procederá a la aplicación de las penas convencionales correspondientes.

6. FORMA DE PAGO

Con fundamento en el Artículo 87 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, la contraprestación será pagada por el Instituto a favor del proveedor, a los 20 días hábiles posteriores a la recepción de facturas en la oficina de Compras, que reúna los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento del pago, mediante transferencia electrónica de fondos o cheque nominativos expedidos a su favor, mismos que le serán entregados en el domicilio del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte, ubicada en Avenida Homero No. 330, Colonia Complejo Industrial Chihuahua, C.P. 31136, Chihuahua, Chihuahua.

Solamente se pagarán productos entregados.

A fin de que "EL INSTITUTO" se encuentra en la posibilidad de pagar al proveedor, en términos del párrafo anterior, este último deberá expedir y entregar anticipadamente a favor de aquel, comprobantes que reúnan los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento de pago.

Los comprobantes descritos deberán expedirse atendiendo a los siguientes datos:

Contribuyente:	Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
R.F.C.:	IMC080607JU3
Domicilio Fiscal:	Av. Homero No. 330, Col. Complejo Industrial Chihuahua, C.P. 31136

El prestador del servicio deberá emitir la factura de los servicios prestados cada mes, y presentarlas en Av. Homero No. 330, Col. Complejo Industrial Chihuahua, C.P. 31136 en la oficina de compras dependiente de a la Subdirección Administrativa.



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Homero No. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua
Chihuahua, Chihuahua. Tel: (614) 200-4860 www.institucionalchihuahua.gob.mx



7. ADMINISTRADOR Y SUPERVISOR DEL CONTRATO

Se señala como Administrador del contrato al C. Jaime Omar Arredondo Aragonese, Jefe del Departamento de Infraestructura, así mismo se señala al C. Cristhian Adrian Ramos Rodríguez, Jefe de Oficina de Mantenimiento, como supervisor del contrato, el cual se encargará de supervisar (recibir, revisar y vigilar) la recepción de los bienes.

Las obligaciones, responsabilidades y facultades de los Servidores Públicos que funjan como Administrador del Contrato y como supervisor(es) (vigilen, revisen y reciban los bienes o servicios), se enuncian a continuación:

Resultados Obligaciones, responsabilidades y funciones del Supervisor del Contrato.

- Vigilar y revisar que el producto entregado se preste de acuerdo con las especificaciones y características solicitadas.
- Para la recepción de los bienes se deberán utilizar los formatos que a consideración del Administrador del contrato se deban o se deberán realizar actas que demuestren la prestación de los mismos, en las que se manifestarán las consideraciones que sean necesarias o la recepción a entera satisfacción.
- Llevar e integrar el registro, control y resguardo de los documentos que demuestren la prestación de los bienes.
- Calcular las penas o deductivas a las que se haya hecho acreedor el proveedor, por el incumplimiento en prestación, en los tiempos y forma establecidos en el contrato.
- Informar al Administrador del Contrato, si el producto fue recibido en tiempo y forma a entera satisfacción, o en su caso, el incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del proveedor y el cálculo de las penas que se deberá aplicar al mismo.

Obligaciones y responsabilidades del Administrador.

- Establecer las obligaciones, responsabilidades y facultades del supervisor del Contrato.
- Vigilar que el Supervisor realice las actividades encomendadas.
- Suscribir junto con el Supervisor del contrato, el documento donde se acredite que los bienes fueron recibidos a entera satisfacción, o en su caso, el documento donde se hagan constar el incumplimiento del proveedor de las obligaciones contractuales y la aplicación de las penas correspondientes.
- En su caso, suscribir el documento donde se solicite la rescisión del contrato respectivo, en donde se acrediten los incumplimientos de las obligaciones



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Homero N. 330 Col. Complejo Industrial Chihuahua
Chihuahua, Chihuahua. Tel: (614) 209-4599 www.municipalchihuahua.gob.mx



contractuales por parte del proveedor, anexando la documentación necesaria en la que se acrediten dichos incumplimientos y por ello se deba rescindir el contrato.

- Solicitar la aplicación de la Garantía según sea el caso.

8. DEDUCTIVAS POR DEFICIENCIAS EN LA PRESTACIÓN DE LOS BIENES Y PENAS CONVENCIONALES.

1. Penas Convencionales.

Cuando el Proveedor incumpla con las obligaciones derivadas del Contrato, por causas imputables a él, se le aplicarán las siguientes penas;

- a) En caso de que el Proveedor no entregue los productos ofertados dentro del periodo correspondiente, se le aplicará una pena convencional equivalente al 10% (diez por ciento) del monto mensual a pagar adjudicado antes de IVA.

2. Deductivas.

Cuando el Prestador, por causas imputables a él, incurra de forma parcial o deficiente en el incumplimiento de sus obligaciones, respecto de los conceptos que integran el Contrato, se le aplicarán las siguientes deductivas:

- a) En caso de que los productos entregados no cumplan con las especificaciones acordadas o no se cumpla con los estándares de calidad, se le aplicará una deductiva correspondiente al 10% (diez por ciento) del costo del producto, antes de IVA.

En caso de que el proveedor se haya hecho acreedor a penas convencionales y/o deductivas, a través del administrador del contrato, le notificará vía correo electrónico o por escrito, la causa de la sanción o importe, a fin de que en el plazo máximo de 5 días hábiles proporcione los elementos o desvirtuar su aplicación, de no hacerlo en dicho plazo, se entenderá por aceptada la sanción y en consecuencia deberá depositar en la cuenta bancaria del INSTITUTO, el importe correspondiente a la pena convencional notificada, el proveedor deberá entregar copia del comprobante del depósito correspondiente a la Administradora o bien se podrá aplicar el descuento de dicho importe con cargo a las facturas pendientes de pago.

El proveedor adjudicado quedará obligado ante el Instituto a responder de la calidad de los productos, así como de cualquier otra responsabilidad en que incurra, en los términos señalados en el contrato respectivo.

9. REQUISITOS QUE DEBERÁ CUMPLIR EL PARTICIPANTE O LICITANTE



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Rotario No. 300 Col. Complejo Industrial Chihuahua
Chihuahua Chihuahua Tel: (614) 200 4600 www.municipiochihuahua.gob.mx

LICITACIÓN PÚBLICA NÚMERO IMCFD-03/2023, RELATIVA A LA ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LAS ALBERCAS DE LOS CENTROS DEPORTIVOS, REQUERIDO POR EL DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE PARA EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA.

"2023, Centenario de la muerte del General Francisco Villa"
"2023. Cien años del Rotarismo en Chihuahua"



- Copia simple de facturas y/o al menos un contrato debidamente formalizado que ampare operaciones de la misma naturaleza y objeto de esta licitación y que el licitante haya celebrado un año antes con cualquier entidad gubernamental y/o con la iniciativa privada, que acredite razonablemente su capacidad técnica, financiera y operativa.
- Encontrarse debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes.
- El prestador deberá estar registrado en el Padrón de Proveedores del Municipio de Chihuahua.
- No encontrarse en los supuestos establecidos en el Art. 86 y 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

10. GARANTÍA

El proveedor que resulte adjudicado deberá otorgar la siguiente garantía:

GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.

Deberá presentar a más tardar dentro de los diez días hábiles siguientes a la firma del contrato, garantía de cumplimiento del contrato la cual podrá presentarse mediante cheque de caja, cheque certificado, depósito en garantía, fianza o carta de crédito irrevocable, en moneda nacional y a favor del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte, por un importe del 10% (diez por ciento) del monto máximo o total del contrato, sin incluir lo correspondiente al Impuesto al Valor Agregado.

Dicha garantía se hará efectiva en el supuesto de que el licitante a quien se le adjudique el contrato no dé debido cumplimiento al mismo, tratándose en lo referente a entrega, lugar y condiciones de los bienes a adquirir, o cualquier otra disposición del contrato.

Asimismo, dicha garantía estará vigente hasta 12 meses después de la última entrega de bienes inventariables o conclusión de los servicios, ello para el caso de evicción, vicios ocultos y daños y perjuicios originados con motivo de los bienes entregados.

Cuando el monto de la contratación de servicios y/o adquisición de bienes cuyo importe sea igual o inferior a ciento treinta veces el valor mensual de la unidad de medida y actualización, podrá aceptarse también como forma de garantía el cheque cruzado.

Eduardo Sandoval Torres

NOMBRE DEL LICITANTE

ATENTAMENTE

NOMBRE Y FIRMA DEL REPRESENTANTE



Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte
Av. Homero 120, 330 Col. Complejo Industrial, Chihuahua
CHIHUAHUA, Chihuahua. Tel: (614) 200-4400 www.municipiodechihuahua.gob.mx



CARATULA DE CLASIFICACIÓN PARCIAL

CONCEPTO	
AREA QUE CLASIFICA	Oficina De Jurídico
IDENTIFICACIÓN DEL DOCUMENTO	Versión pública de Contratos para cumplimiento de Obligaciones de Transparencia
FECHA DE CLASIFICACIÓN	13 de abril de 2023
ACUERDO DEL COMITÉ EN EL QUE SE APROBO LA VERSIÓN PÚBLICA	Acuerdo IMCFD/CT/VP0005/2023
PARTES O SECCIONES RESERVADAS O CONFIDENCIALES	Información confidencial concerniente a datos personales identificativos (RFC, Clave de elector, domicilio, correo electrónico, Cuentas bancarias y/o Clabe Interbancaria de personas físicas y morales privadas)
FUNDAMENTO LEGAL	Artículo 128 y 134 de La Ley De Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Chihuahua
PERIODO DE RESERVA	Sin temporalidad
AMPLIACIÓN DEL PERIODO DE RESERVA	No aplica

Chihuahua, Chih. A 13 de abril de 2023

RUBRICA DEL TITULAR DEL AREA QUE CLASIFICA


LIC. HÉCTOR ABIRAM PÁYAN BELTRÁN
OFICINA DE JURÍDICO DEL IMCFD